

**ДЕЛЕГОВАНИЙ РЕГЛАМЕНТ ЄВРОПЕЙСЬКОЇ КОМІСІЇ (EU) 2020/474**  
**від 20 січня 2020 р.**  
**про Європейську Базу Даних Корпусів Суден**

КОМІСІЯ ЄВРОПЕЙСЬКОГО СОЮЗУ,

Беручи до уваги Договір про функціонування Європейського Союзу,

Беручи до уваги Директиву (EU) 2016/1629 Європейського Парламенту та Ради Європи від 14 вересня 2016 р., що встановлює технічні вимоги до суден внутрішніх водних шляхів, внесення змін до Директиви 2009/100/ЄС та скасування Директиви 2006/87/ЄС<sup>1</sup>, і зокрема статті 19(7),

З врахуванням того, що:

- (1) Для забезпечення безперебійного застосування Директиви (EU) 2016/1629 повинен бути наданий повний доступ компетентним органам держав-членів, Договірним сторонам Переглянутої Конвенції про Судноплавство по Рейну та третім країнам, наділених завданнями, пов'язаними із застосуванням Директиви (EU) 2016/1629 та Директиви 2005/44/ЄС Європейського Парламенту та Ради Європи<sup>2</sup>.
- (2) Повний доступ дозволяє державам-членам співпрацювати між собою, а також із третіми країнами та координувати свою роботу стосовно обробки даних щодо суден, внесених до Європейської Базу Даних Корпусів Суден (EHDB).
- (3) Іншим органам влади повинен бути наданий доступ лише для читання EHDB для здійснення адміністративних заходів щодо забезпечення руху водними шляхами та управління інфраструктурою, підтримання або забезпечення безпеки судноплавства та збору статистичних даних.
- (4) Для забезпечення безперебійної роботи EHDB та полегшення перевірки запитів на доступ до EHDB, держави-члени, договірні сторони Переглянутої Конвенції про Судноплавство по Рейну та відповідні треті країни повинні призначити єдиний пункт контакту.
- (5) Доцільно визначити кроки, яких повинні дотримуватися держави-члени, забезпечуючи доступ до EHDB лише для читання з метою забезпечення безпеки даних та безперебійної роботи EHDB.
- (6) Якісні, порівнянні, сучасні, достовірні та узгоджені дані про судна внутрішніх водних шляхів потрібні для полегшення перевірки наявних та минулих даних судна та інформації, що стосуються виданих сертифікатів та нових заявок на отримання сертифікатів. Отже, слід викласти детальний перелік даних, що стосуються судна.

<sup>1</sup> OJ L 252, 16.9.2016, ст. 118.

<sup>2</sup> Директива 2005/44/ЄС Європейського Парламенту та Ради Європи від 7 вересня 2005 р. про гармонізовані річкові інформаційні служби (RIS) щодо внутрішніх водних шляхів у Співтоваристві (OB L 255, 30.9.2005, стор. 152).

- (7) Технічні специфікації повинні залишатися технологічно-нейтральними та відкритими для інноваційних Технологій, і повинні застосовуватися принципи “з першого разу” та “сумісності за замовчуванням”. Слід враховувати принципи та рекомендації, викладені в Плані дій ЄС з Електронного врядування на 2016-2020 роки<sup>3</sup> та Європейської Структурної Взаємодії<sup>4</sup>.
- (8) Щоразу, коли заходи, передбачені цим Регламентом, тягнуть за собою обробку персональних даних, вони повинні здійснюватися відповідно до законодавства Союзу про захист персональних даних, зокрема Регламенту (ЄС) 2018/1725 Європейського парламенту та Ради Європи<sup>5</sup> щодо опрацювання Європейською Комісією Регламенту (EU) 2016/679 Європейського Парламенту та Ради Європи<sup>6</sup> щодо опрацювання компетентними органами держав-членів.
- (9) Європейську Інспекцію із Захисту Даних було проконсультовано відповідно до статті 42 Регламенту (EU) 2018/1725.

ПРИЙНЯЛА ДАНИЙ РЕГЛАМЕНТ:

### *Стаття 1*

#### **Предмет і сфера застосування**

Цей Регламент встановлює правила щодо збору, обробки та доступу до даних, що зберігаються в Європейській Базі Даних Корпусів Суден (EHDB), зазначених у Статті 19 Директиви (EU) 2016/1629, а також види наданого доступу та інструкції щодо використання та експлуатації бази даних.

### *Стаття 2*

#### **Збір даних**

Держави-члени вносять в EHDB дані з ідентифікації судна, згаданого в Додатку 1 до цього Регламенту.

<sup>3</sup> План дій щодо електронного врядування ЄС на 2016-2020 роки Прискорення цифрової трансформації влади - Комюніке Єврокомісії до Європейського Парламенту, Ради Європи, Європейського Економічного та Соціального Комітету та Комітету Регіонів (COM (2016) 179 фінальне).

<sup>4</sup> Європейська Структура Взаємодії - Стратегія Імплементатії, Комюніке Єврокомісії до Європейського Парламенту, Ради Європи, Європейського Економічного та Соціального Комітету та Комітету Регіонів (COM (2017) 134).

<sup>5</sup> Регламент (EU) 2018/1725 Європейського Парламенту та Ради Європи від 23 жовтня 2018 р. про захист фізичних осіб щодо обробки персональних даних установами, органами, офісами та агенціями Євросоюзу та про вільний рух таких даних та скасування Регламенту (EU) № 45/2001 та Рішення № 1247/2002/ЄС (ОВ L 295, 21.11.2018 р., стор. 39).

<sup>6</sup> Регламент (EU) 2016/679 Європейського Парламенту та Ради Європи від 27 квітня 2016 р. про захист фізичних осіб щодо обробки персональних даних та про вільний рух таких даних, та про скасування Директиви 95/46 / ЄС (Загальне положення про захист даних) (ОВ L 119, 4.5.2016, стор. 1).

### *Стаття 3*

#### **Повний доступ та обробка даних в ЕНДВ**

1. Доступ до даних здійснюється та обробляється компетентними органами держав-членів, договірними сторонами Переглянутої Конвенції про Судноплавство по Рейну та третіми країнами, на які покладено завдання, пов'язані із застосуванням Директив (EU) 2016/1629 та 2005/44/ЕС з метою підтримки здійснення адміністративних заходів щодо забезпечення безпеки та зручності судноплавства та забезпечення застосування Директиви (EU) 2016/1629.
2. Кожна держава-член, що є стороною Переглянутої Конвенції про Судноплавство по Рейну, та третя країна, згадана в пункті 1, повідомляє Комісію про назви та адреси компетентних органів, згаданих у пункті 1.
3. Держави-члени забезпечують узгодженість даних, що ведуться в реєстрах, зазначених у Статті 17 Директиви (EU) 2016/1629, та даних, наданих до ЕНДВ.
4. Повний доступ до ЕНДВ надається згідно Додатка 3 до цього Регламенту.

### *Стаття 4*

#### **Доступ до ЕНДВ лише для читання**

1. З метою здійснення адміністративних заходів щодо забезпечення руху на водних шляхах та управління інфраструктурою, підтримання або забезпечення безпеки судноплавства та збору статистичних даних доступ до ЕНДВ лише для читання може бути наданий органам влади, іншим, ніж ті, про які йдеться у Статті 3 щодо держав-членів, державам, що є договірними сторонами Переглянутої Конвенції про Судноплавство по Рейну, та третім країнам, згаданим у Статті 3(1) цього Регламенту.
2. Кожна держава-член, що є стороною Переглянутої Конвенції про Судноплавство по Рейну, або третя країна повідомляє Комісію про назви та адреси органів, згаданих у пункті 1, із зазначенням профілів їх користувачів згідно з Додатком 2 до цього Регламенту.
3. Доступ до ЕНДВ лише для читання, надається згідно Додатку 4 до цього Регламенту.

### *Стаття 5*

#### **Єдиний пункт контакту для ЕНДВ**

1. Кожна держава-член, що є стороною Переглянутої Конвенції про Судноплавство по Рейну, та третя країна, згадана у Статті 3(1), повинна призначити єдиний пункт контакту для Комісії та інших держав-членів з метою сприяння обміну інформацією про підтвердження доступу відповідно до Статей 3 та 4. Повідомлення відповідно до пункту (2) Статті 3 та пункту (2) Статті 4 здійснюються шляхом внесення відповідної інформації до ЕНДВ.
2. Єдиний пункт контакту обирається серед компетентних органів, зазначених у Статті 3(1) цього Регламенту.

3. Кожна держава-член, що є стороною Переглянутої Конвенції про Судноплавство по Рейну, та третя країна, зазначена у статті 3(1) цього Регламенту, повідомляє Комісію про назви та контактні дані єдиного пункту контакту для ЕНДВ.

#### *Стаття 6*

#### **Набрання чинності**

Цей Регламент набуває чинності на двадцятий день після його опублікування в *Офіційному Журналі Європейського Союзу*.

Цей Регламент є обов'язковим у всіх аспектах і безпосередньо застосовується у всіх державах-членах.

Вчинено в Брюсселі 20 січня 2020 року.

*Від імені Єврокомісії  
Президент  
Урсула ВОН ДЕР ЛЕЙСН*

*ДОДАТОК 1***Дані для ідентифікації судна**

Перелік даних для ідентифікації судна, як зазначено в Додатку 2 щодо застосовуваного Європейського Стандарту, що встановлює технічні вимоги до суден внутрішнього судноплавства, є тими, що зазначені у Додатку II до Директиви (EU) 2016/1629

## ДОДАТОК 2

## Профілі користувачів та права доступу

- 1.1. Комісія надає права доступу індивідуальним користувачам, що відповідають профілям користувачів, викладеним у Таблиці 1.
- 1.2. Комісія може також надати доступ до ЕНДВ міжнародним організаціям та органам третіх країн відповідно до Статті 19(5) Директиви (EU) 2016/1629, якщо виконано вимоги, передбачені статтею 46 Регламенту (EU) 2018/1725. Профілі користувачів або їхні права доступу можуть бути обмежені за результатами оцінки щодо рівня захисту персональних даних фізичних осіб.

Профіль користувачів	Визначення	Права доступу
Орган Технічної Сертифікації	Компетентний чи інспекційний орган з видачі сертифікатів на плавання внутрішніми водними шляхами Євросоюзу відповідно до Статті 6 Директиви (EU) 2016/1629 Або Інспекційний орган з видачі свідоцтва відповідно до Статті 22 Переглянутої Конвенції про Судноплавство по Рейну Або Аналогічний компетентний орган третіх країн, на який покладено завдання, пов'язані із застосуванням Директиви (EU) 2016/1629 Або Компетентний орган з видачі унікального ідентифікаційного номера європейського судна відповідно до Статті 18 Директиви (EU) 2016/1629	Повний доступ
Орган RIS	Компетентний орган щодо застосування RIS та міжнародного обміну даними відповідно до Статті 8 Директиви 2005/44/EC Або Організація, призначена або законтрактована для управління системою RIS та надання RIS-послуг, визначених Директивою 2005/44/EC	Повний доступ (обмежений застосуванням Директиви 2005/44 / EC
Бюро статистики	Національні або міжнародні відомства, що відповідають за збір статистичних даних.	Доступ лише для читання, який визначається за результатами оцінки рівня захисту персональних даних фізичних осіб

Міжнародні організації	Уповноважені користувачі в міжнародних організаціях	Доступ лише для читання, який визначається за результатами оцінки рівня захисту персональних даних фізичних осіб
Інші органи	Усі органи, що забезпечують управління водним рухом та інфраструктурою, а також підтримують або забезпечують безпеку судноплавства, наприклад: <ul style="list-style-type: none"><li>– компетентний орган з управління трафіком</li><li>– оператор шлюзу чи мосту</li><li>– аварійно-рятувальний підрозділ</li><li>– правоохоронні органи</li><li>– орган розслідування нещасних випадків</li></ul>	Доступ тільки для читання
Співробітники Комісії	Уповноважені користувачі (a) відповідальні за ведення ЕНДВ; або (b) відповідає за політику внутрішнього судноплавства	Постачальник технічного рішення для всіх функціональних можливостей; Доступ лише для читання

*ДОДАТОК 3***Повний доступ та обробка даних в ЕНДВ**

1. Перевірка повного доступу та обробки даних в ЕНДВ здійснюється таким чином:
  - (a) подання запиту через ЕНДВ на відкриття рахунку, що забезпечує повний доступ та обробку даних;
  - (b) перевірку проводить відповідний єдиний пункт контакту для ЕНДВ;
  - (c) активація рахунку.
  
2. Комісія може деактивувати обліковий запис, якщо користувач не відповідає вимогам цього Регламенту.



*ДОДАТОК 4***Доступ до ЕНДВ лише для читання**

1. Перевірка доступу лише до читання до ЕНДВ здійснюється наступним чином:
  - (a) подання запиту через ЕНДВ на відкриття облікового запису, що дозволяє отримувати доступ до бази даних лише для читання;
  - (b) перевірку проводить відповідний єдиний пункт контакту для ЕНДВ;
  - (c) активація рахунку.
2. Комісія може деактивувати обліковий запис, якщо користувач не відповідає вимогам цього Регламенту.
3. Компетентні органи відповідають за регулярний моніторинг та перевірку доступу, який вони надають органам влади, зазначеним у Статті 4(1).

## ДОДАТОК 5

### Функції

Через EHDB забезпечуються наступні функції:

1. Підтвердження унікального європейського ідентифікаційного номера судна (ENI) в EHDB:

EHDB дозволяє компетентним органам на основі ENI, або на основі даних ідентифікації судна перевіряти чи судно вже зареєстроване в системі.

2. Консультація даних про сертифікати судна:

EHDB забезпечує доступ до даних про сертифікати (видані відповідно до Директиви (EU) 2016/1629) про судна та дані для ідентифікації судна, надані національними реєстрами.

3. Аналіз даних щодо будь-яких відхилених або очікуваних заявок на отримання сертифікатів:

EHDB надає доступ до даних про статус заявок (відхилено, чи очікується) на отримання сертифікатів відповідно до Директиви (EU) 2016/1629.

4. Доступ до цифрової копії сертифікатів судна:

EHDB забезпечує доступ до цифрової копії всіх сертифікатів, виданих компетентними органами відповідно до Директиви (EU) 2016/1629.

5. Генерування статистики:

EHDB повинен містити функції з надання даних уповноваженим користувачам для виконання запитів у статистичних цілях.

6. Управління доступом користувачів:

Користувачі мають доступ до EHDB через службу автентифікації Комісії (EU Login).